

平成23年度の事業計画と予算の概要をお知らせします。
事業内容の詳細が決定していない事業については、決まり次第協会のホームページや区のお知らせに掲載いたします。

平成23年度事業計画

文化振興事業

1 機関誌発行・ホームページの更新

「中央区文化・国際交流振興協会だより」を発行するとともに、ホームページを更新し、協会の事業紹介や最新のイベント情報をお知らせします。

情報誌

部数：5,500部 A4版

発行回数：年2回発行（7月－55号 12月－56号）

ホームページ

URL：http://www.chuo-ci.jp/

2 芸術・文化の普及

(1) **コンサート** ～区民に親しみやすい音楽鑑賞の機会を提供します～

日時：平成23年10月7日（金）午後6時40分開演

場所：日本橋公会堂「日本橋劇場」

内容：ブルースカイカルテット with MERI&五十鈴ココ

参加費：1,500円

定員：440名

詳細：追ってお知らせします。



平成22年度コンサート

(2) 文化講座

中央区に関係のある各種文化、歴史等について専門家の講話を聞きその理解を深める機会です。2種類の講座を昼と夜の2回開催します。

『クラシックはじめの一步 ～オペラとカルテット～』

①「メゾ・ソプラノで迎えるオペラの楽しみ」

日時：平成23年9月28日（水）

昼の回 午後2時～3時30分

夜の回 午後7時～8時30分

講師：メゾ・ソプラノ歌手 牧野真由美 ほか

②「かんたん？むずかしい？カルテットを知ろう！」

日時：平成23年10月17日（月）

昼の回 午後2時～3時30分

夜の回 午後7時～8時30分

講師：古典四重奏団

場所：①・②とも月島社会教育会館 4階 ホール

定員：各回100名

(3) **特別文化講演会** ～各展覧会にあわせ、NHKとの共催で開催（年3回程度）します～

なお、講演会参加者には展覧会の招待券を、お一人様一枚差し上げます。

①古代ギリシャ展

日時：平成23年8月1日（月）午後6時30分開演

場所：月島教育会館ホール 4階 ホール

講師：国立西洋美術館 研究補佐員本展担当
飯塚 隆

参加費：無料

定員：230名



平成22年度特別文化講演会

(4) **古典芸能鑑賞会** ～中央区に深い関わりをもつ舞踊、浄瑠璃などの古典芸能を鑑賞する機会です～

中央区を中心に活躍されている古典芸能実演家を構成員とする「中央区古典芸能の会」に企画・制作をお願いしています。

日時：平成23年6月18日（土）午後5時開演

場所：日本橋公会堂「日本橋劇場」

内容：新内、江戸糸あやつり人形、落語、舞踊・長唄

参加費：2,000円（中学生以下は1,000円）

定員：440名



平成22年度古典芸能鑑賞会

(5) 文化推進事業助成

協会の目的とする事業を推進するため、区民が主体となっていく文化振興事業の後援及び事業実施に要する経費の一部を助成します。

助成件数：15件

助成金額：事業に要する経費の1/2で10万円が限度

(6) 中央区まるごとミュージアムの開催

区民や区外参加者の方々が区内をバスや船で回遊しながら、民間の文化事業を含む区内のさまざまな文化的な魅力を楽しみ享受できる文化イベント（第4回）を中央区との共催で開催します。

開催日：平成 23 年 10 月 30 日（日）

詳細：8 頁参照

(7) 文化振興プロデュースチーム

「中央区文化振興プラン」の提言を受け、区民（企業、NPO 等を含む）の自主的な文化活動の推進・拡大を図るため、平成 20 年度に文化の専門家からなるプロデュースチームを設置しました。今後も、具体的な文化事業の企画・立案、文化ボランティアの育成等について検討を進めます。

構成員：6 名

国際交流振興事業

(1) 国際交流のつどい

外国人と日本人との文化交流の促進と相互理解を深めるため、年に 1 度開催しています。

日時：平成 23 年 11 月 26 日（土）正午～午後 4 時

場所：月島社会教育会館

INTERNATIONAL EXCHANGE PARTY

This event is to be held once a year to promote cultural exchange as well as deepen mutual understanding between Japanese and foreign residents.

Date & Time: Sat, November 26, 2011 12:00~16:00

Place: Tsukishima Social Education Center

Fee: Free



平成 22 年度国際交流のつどい

(2) ボランティア活動支援

協会登録ボランティアの活動を支援するため、講習会の開催や連絡会議などを開催します。

・ボランティアの種類（①、②は原則としてそれぞれの事業で対応）

- ①日本語ボランティア
- ②国際交流サロンボランティア
- ③通訳・翻訳ボランティア
- ④イベントスタッフボランティア
- ⑤防災語学ボランティア
- ⑥ホームステイ・ホームビジットボランティア

講習会：年 2 回

(3) 姉妹都市親善写真展

姉妹都市であるオーストラリア・サザランド市との交流・親善を一層深めるため、お互いの生活や風景、行事等を紹介する写真を相互に交換し、親善写真展を開催します。

日時：平成 24 年 2 月予定

場所：3 箇所で開催（区役所 1 階ロビー、日本橋特別出張所 1 階ロビー、月島特別出張所 1 階コミュニティフロア）

(4) 日本語教室

日本語でコミュニケーションをとることが困難な区内在住・在勤・在学の外国人を支援するため、日本語教室を開設しています。また、教室参加希望者の増加や多様化する要望に対応するため、ボランティア主催による教室の支援も行っています。

[協会主催の日本語教室]

教室	水曜日教室	木曜日教室	土曜日教室
日時	第 1、第 2、第 3 水曜日	第 1、第 2、第 3 木曜日	第 2、第 3、第 4 土曜日
時間	午後 6 時 30 分～8 時	午前 10 時～11 時 45 分	午前 10 時～12 時
場所	女性センター（ブーケ 21）	協会講習室	協会講習室

[協会が支援する日本語教室]

教室	日本語おたすけたい	つきしまにほんごクラブ	にほんご生活
日時	月曜日(月3回)	毎週火曜日	毎週土曜日
時間	午後 7 時～8 時 30 分	午前 10 時～12 時	午後 2 時～3 時 30 分
場所	日本橋社会教育会館	月島社会教育会館	新富区民館または協会講習室

JAPANESE LANGUAGE CLASSES

Chuo Cultural and International Exchange Association (CCIEA) offers Japanese Language classes by volunteer teachers. Besides, we sponsor the classes which are hosted by volunteers in order to meet various demands of increasing students.



日本語教室

I Japanese Classes that we host:

Class	Wednesday Class	Thursday Class	Saturday Class
Schedule	Every 1st, 2nd & 3rd Wednesday	Every 1st, 2nd & 3rd Thursday	Every 2nd, 3rd & 4th Saturday
Time	18:30~20:00	10:00~11:45	10:00~12:00
Place	Chuo-ku Women's Center "Bouquet 21", 4th fl. Work room, (1-1-1 Minato, Chuo-ku, Tokyo)	CCIEA Office 3rd fl. Lecture Room, (1-13-24 Shintomi, Chuo-ku, Tokyo)	CCIEA Office 3rd fl. Lecture Room, (1-13-24 Shintomi, Chuo-ku, Tokyo)
Fee	Fee About ¥2,500 (no fee for the lesson, only for textbooks)		

II Other Japanese Classes that we sponsor:

Class	Nihongo Otasuketai	Tsukishima Nihongo Club	Nihongo Seikatsu
Schedule	Monday (3 times per month)	Every Tuesday	Every Saturday
Time	19:00~20:30	10:00~12:00	14:00~15:30

Place	Nihonbashi Social Education Center, (Nihonbashi Elementary School Complex Facility 7th-9th fl., 1-1-17 Nihonbashi-ningyocho Chuo-ku, Tokyo)	Tsukishima Social Education Center, (Tsukishima Community Center 4th and 5th fl., 4-1-1 Tsukishima, Chuo-ku, Tokyo)	Shintomi Community Hall or CCIEA lecture room, (1-13-24 Shintomi, Chuo-ku, Tokyo)
Fee	Fees differ depending on the class.		

(5) 国際交流サロン

外国人と日本人が気軽に交流が出来る場を提供します。ボランティアによる企画・運営により懇談、区内散策、料理教室、七夕、等を実施しています。

実施日：4月16日、5月14日、6月11日、7月7日、8月20日、9月10日、10月22日、12月17日、23年1月21日、2月18日、3月9日

場 所：協会講習室 等

INTERNATIONAL EXCHANGE SALON

In this salon, both Japanese and non-Japanese residents can enjoy free and open communication with each other. For the people who want to make a lot of friends and who want to enjoy conversation in Japanese and experience of Japanese culture, various events such as Tanabata, cooking, excursion, etc. are scheduled to take place. Why don't you come and join us?

Date: Apr. 16, May 14, Jun. 11, Jul. 7, Aug. 20, Sep. 10, Oct. 22, Dec. 17, Jan. 21, 2012, Feb. 18, 2012, and Mar. 9, 2012.

Time: Basically 13:30 p.m.~15:30p.m. (varies depending on the events)

Place: Lecture Room of CCIEA Office

Fee: Free

For more information, contact CCIEA.



平成 22 年 7 月七夕

(6) 外国客船歓迎式

東京港晴海埠頭に着岸する外国客船の入港時の歓迎行事に参加し、記念品の贈呈を行っています。

(7) 国際交流推進事業助成

協会の目的とする事業を推進するため、区民が主体となって行う国際交流推進事業の後援及び事業の実施に要する経費の一部を助成します。

助成件数：4 件

助成金額：事業に要する経費の 1/2 で 10 万円が限度

(8) 日本語指導者養成講座

区内在住・在勤の外国人に対し日本語を教えるボランティアを養成するために開催します。

日 時：7 月 5 日、9 日、12 日、16 日、19 日、23 日、

26 日 計 7 日間

火曜日は、午後 6 時 45 分～午後 8 時 45 分まで
土曜日は、午前 10 時～午後 3 時まで（途中休憩 1 時間） 計 20 時間

場 所：協会講習室または新富区民館

講 師：明海大学外国語学部 講師 西川 寛之

定 員：30 名

(9) 日本語フォローアップ講座

外国人に日本語を教えるボランティアの指導力を高めるため、フォローアップ講座及びステップアップ講座を開催します。

・フォローアップ講座（全 12 回）

開催日：7 月 28 日、8 月 2 日、9 月 6 日、13 日、10 月 4 日、18 日、11 月 8 日、12 月 5 日、1 月 24 日、2 月 21 日、3 月 6 日、13 日

・ステップアップ講座（全 7 回）

開催日：6 月 29 日、8 月 27 日、9 月 28 日、10 月 15 日、11 月 30 日、1 月 28 日、2 月 29 日

(10) 協会創立 20 周年記念行事

協会創立 20 周年を迎えるにあたり記念行事を行う。

・協会ボランティアとして貢献している人（10 年以上の実績）に対し、感謝状及び記念品の贈呈を行う。

・記念講演会の実施

時 期：平成 23 年 12 月（予定）

(11) 姉妹都市提携 20 周年記念行事

サザランド市と姉妹都市提携 20 周年を記念し、「オーストラリア・サザランド市紹介の夕べ」を開催する。

・サザランド市中学生の区訪問時期に合わせ、区民と交流できる講演会、懇談会を開催する。

時 期：平成 23 年 9 月（予定）

平成 23 年度予算

<収入>

科 目	予算額 (円)	説 明
事業収入	1,204,000	コンサート、古典芸能鑑賞会参加費等
区補助金	92,672,000	区からの補助金
寄付金	1,000	
雑入	30,000	預金利子
収入合計	93,907,000	

<支出>

科 目	予算額 (円)	説 明
事業費	52,543,000	
文化振興費	44,286,000	文化振興事業に要する経費
国際交流振興費	8,257,000	国際交流振興事業に要する経費
管理費	39,364,000	
人件費	35,200,000	職員の給与に関する経費
管理運営費	4,164,000	理事会、事務費等
予備費	2,000,000	
支出合計	93,907,000	